

**Zeitschrift:** Zeitlupe : für Menschen mit Lebenserfahrung  
**Herausgeber:** Pro Senectute Schweiz  
**Band:** 73 (1995)  
**Heft:** 3

**Rubrik:** Traumdeutung

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

wissen Hormonen kann den Ausbruch einer Pilzerkrankung begünstigen. Besonders schwierig zu behandeln sind Pilzinfektionen mit Befall der inneren Organe. Anderseits hat gerade auf diesem Gebiet die Forschung grosse Fortschritte erzielt. So stehen heute je nach Art der Erkrankung neben den seit langem bekannten äusserlichen Behandlungsformen (Salben, Lösungen) auch Medikamente für eine Bekämpfung der Infekte von innen (Tabletten, Spritzen) zur Verfügung. Immer aber gilt es, wenn möglich zuerst die auslösenden Ursachen zu beheben.

Dr. med. Peter Kohler

## Traumdeutung

### Die Tropfen, das Licht

Herr F. berichtet:

Einmal – es war an einem Regenabend – sass ich niedergeschlagen in meinem Zimmer und sah in den Regen hinaus. Ich haderte mit dem Schicksal, welches mich einen Beruf hatte erlernen lassen, der mich den Launen des Wetters aussetzte. Ich war wütend, dass es mich soviel Zeit hatte verlieren lassen, bis ich zu bewusstem Lernen erwachte – besonders, dass es mich jahrelang an einer Lehrstelle hatte ausharren lassen, wo man nur daran Interesse hatte, mich möglichst zu erniedrigen und auszunützen. Die Wochen und Monate ohne Arbeit, welche ich nicht besser zu nutzen wusste, die vielen Wochen Militärdienst – fast zwei Jahre – alles hielt ich dem Schicksal vor.

Tropfen fielen nun auf das Blechdach draussen. Sie fielen in ungleichmässigen Abständen, sie waren ungleich schwer und fielen nicht auf dieselbe

Stelle. Deshalb erzeugten sie auch nicht denselben Ton. Die einen fielen schwer und dumpf, andere erzeugten einen starken langausschwingenden Ton, und wieder andere liessen das Metall kurz, hell und fröhlich klingen. Ich hörte das, war mir aber dessen nicht bewusst. Ich ging früh zu Bett. Wie ich langsam wärmer bekam, beruhigte sich mein Gemüt. Es kam mir in den Sinn, dass ich auch schon viel Schönes erlebt habe. Ich tat im Stillen Abbitte und schlief ein.

Ich schritt im Traum durch einen langen dunklen Gang, welcher in einen hellen Raum führen musste, denn weit vorne sah ich sein Ende als erleuchtete Türöffnung mit römischem Bogen. Mit gleichmässigem Schritt und ohne irgendwo anzustossen, ging ich durch den Gang, der mir tief unter der Erdoberfläche zu liegen schien. Es war mir ein wenig bang zumute, etwa so, wie wenn man darauf gefasst sein muss, von einem lieben, guten Menschen einen berechtigten Vorwurf zu hören.

Endlich war ich am Ende des Ganges angelangt und trat zaghhaft auf die Schwelle. Der Raum war leer. Er hatte auch kein Fenster. Und doch war er nicht leer ... Er war erfüllt von einem ruhigen Licht, und in der Luft schwang ein konstanter Ton, der mir bekannt vorkam. Ich wusste ihn aber vorerst nicht zu deuten.

Erst als ich einen weiteren Schritt getan hatte, sah ich, woher das Licht kam. Auf derselben Seite, wo ich eben eingetreten war, war eine zweite Öffnung, die ich von meinem früheren Standort aus nicht hatte sehen können. Ein anderer kleiner Raum tat sich vor mir auf, es war eigentlich keine trennende Wand da. Die Öffnung war einem grossen, breiten Bogenfenster gleich, und trennend wirkte eigentlich bloss eine niedrige Stufe, um welche dieser zweite Raum höher lag. Im glei-

chen Augenblick, wie ich das sah, hörte ich einen Tropfen fallen. Mitten im Raum stand ein schönes Tongefäß. Ich habe so eine kleine, schwarze, bauchige Vase, welche annähernd diese Form hat. Eine Form, die sich auf allen Erdteilen seit Jahrtausenden überliefert zu haben scheint. In dieses Gefäß fielen Tropfen. Sie fielen stetig, aber nicht in gleichmässigen Abständen, und sie erzeugten auch nicht den gleichen Ton. Die einen tönten dumpf und schwer, die andern klangen hell und fröhlich, und dazwischen gab es viele Variationen. Das Gefäß strömte auch das Licht aus, wie, kann ich euch nicht erklären, aber das Licht kam tatsächlich aus dem Gefäß. Die Tropfen, die hineinflossen, verwandelten sich darin in Licht. Das Gefäß war beinahe voll, aber es war nicht voll Wasser, es war voll flüssigen Lichtes. Die Tropfen fielen immerzu, die einen schwer, die andern leicht, und je nachdem verursachten sie mehr oder weniger Unruhe in dem Gefäß. Kaum jedoch vermochten sie die leuchtende Flüssigkeit für einen Moment zu trüben, von dem ganzen Bild ging eine wunderbare Ruhe aus.

Ich stand eine Weile vor diesem Bild, und plötzlich wusste ich, was dies bedeuten sollte: Das war die menschliche Seele. Die Tropfen, die hineinflossen, waren die Erlebnisse – Freude und Leid in unregelmässiger aber steter Folge. Beide verursachten Wellen, aber beide verwandelten sich in Licht, in Licht der Erkenntnis.

In diesem Moment erwachte ich, und wie ich so dalag und noch immer ein wenig benom-

men ins Dunkel lauschte, hörte ich draussen wieder das unregelmässige Fallen von Wassertropfen.

Herr F. machte sich Gedanken über seine Berufssituation und haderte mit dem Schicksal, dass er nicht studieren konnte. Da erfolgte dieser bedeutsame Traum und zeigte ganz andere Perspektiven.

Unter die Oberfläche, d.h. in tiefe Schichten seiner eigenen Person, wird Herr F. geführt, und hier werden ihm bildhaft neue Möglichkeiten aufgezeigt. Von Vorwürfen irgendwelcher Art oder gar moralischen Direktiven findet sich keine Spur. In der Tiefe seiner Person stösst er im Gegen teil auf einen hellen lichten Raum – in dessen Mitte sich ein irdenes Gefäß von vollendetem überzeitlicher Schönheit befindet. Sphärische Klänge und mildes Licht (Schwingungen der verschiedenen Frequenzen) sind in diesem Raum, und selbst das Gefäß und die fallenden Wassertropfen strömen Licht und Ruhe aus.

Der Traum als eine entscheidende Meldung aus dem Zentrum seiner Persönlichkeit äussert sich also nicht zu den Berufs- und momentanen Lebensproblemen, sondern weist in einer wunderbaren symbolischen Darstellung auf den eigentlichen Sinn seines ganzen Lebens hin. – Anderthalb Jahre nach diesem grossen Traum verstarb Herr F. in seinem 76. Lebensjahr, ruhig, entspannt und mit grosser Zuversicht.

Dr. med. Felix Wirs



#### weglichkeit für Gehbehinderte und Senioren

- 3- oder 4-Rad-Fahrzeug
- sehr leicht bedienbar und führerscheinfrei
- mit oder ohne Wetterverdeck
- grosse Reichweite
- Garantie: 1 Jahr
- unverbindliche Beratung oder Vorführung

Stefan Grüter, Elektrofahrzeuge, 9240 Uzwil, Telefon 073-51 82 02